



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie  
**TISKOVÁ ZPRÁVA č. 74/15**  
V Lucemburku dne 1. července 2015

Rozsudek ve věci C-461/13  
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland eV v. Bundesrepublik  
Deutschland

## **Povinnosti, které rámcová směrnice o vodě stanoví v oblasti zlepšování a zamezení zhoršení, se vztahují na takové konkrétní projekty, jako je prohloubení splavné řeky**

*Směrnice tedy brání schválení takového projektu, může-li tento vést ke zhoršení stavu dotyčného vodního útvaru a neuplatní-li se žádná výjimka*

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland eV (Spolek pro životní prostředí a ochranu přírody, Německo) zpochybňuje před Bundesverwaltungsgericht (Nejvyšší správní soud, Německo) souhlas příslušného spolkového orgánu s tím, že různé části řeky Vezery na severu Německa budou prohloubeny tak, aby mohly širší kontejnerové lodě připlout do přístavů Bremerhaven, Brake a Brémy<sup>1</sup>.

Podle Bundesverwaltungsgericht mají dotčené projekty kromě přímých dopadů hloubení a vysypání vytěžené hlušiny v některých oblastech Vezery další hydrologické a morfologické důsledky pro dotyčné části řeky. Rychlost proudu tak bude vyšší při odlivu i přílivu, hladina při přílivu bude vyšší, hladina při odlivu bude nižší, v některých částech dolní Vezery bude vyšší slanost, hranice brakických vod dolní Vezery bude posunuta proti proudu a konečně koryto řeky bude mimo plavební dráhu více zaneseno bahnem.

Vzhledem k tomu, že Bundesverwaltungsgericht má pochybnosti o tom, zda se rámcová směrnice o vodě<sup>2</sup> vztahuje na proces schvalování tohoto konkrétního projektu, nebo zda se omezuje na uvedení pouhých cílů plánování hospodaření, obrátil se na Soudní dvůr. Bundesverwaltungsgericht se Soudního dvora také táže, jaká jsou případně rozhodující kritéria k posouzení existence zhoršení stavu vodního útvaru ve smyslu směrnice.

V rozsudku z dnešního dne Soudní dvůr konstatoval, že konečný cíl rámcové směrnice o vodě spočívá v tom, že bude koordinovaným postupem dosaženo „dobrého stavu“ všech povrchových vod v Unii do roku 2015.

Environmentální cíle, kterých musí členské státy dosáhnout, zahrnují dvě povinnosti, a sice zamezit zhoršení stavu všech útvarů povrchových vod (povinnost zamezit zhoršení) a zajistit ochranu, zlepšení stavu a obnovu všech těchto vodních útvarů s cílem dosáhnout dobrého stavu nejpozději na konci roku 2015 (povinnost zajistit zlepšení).

S ohledem na znění, cíle a strukturu směrnice dospěl Soudní dvůr k závěru, že tyto povinnosti nepředstavují pouze základní povinnosti, ale vztahují se rovněž na konkrétní projekty.

Soudní dvůr tedy Bundesverwaltungsgericht odpověděl, že členské státy jsou povinny – s výhradou udělení výjimky stanovené směrnicí – odmítnout schválení konkrétního projektu, pokud může vést ke zhoršení stavu útvaru povrchové vody nebo pokud ohrožuje dosažení dobrého stavu povrchových vod či dobrého ekologického potenciálu a dobrého chemického stavu takových vod ke dni stanovenému směrnicí.

<sup>1</sup> Je naplánováno prohloubení plavební dráhy vnější Vezery mezi volným mořem a Bremerhavenem až o 1,16 metrů a prohloubení plavební dráhy dolní Vezery z Bremerhavenu proti proudu až do Brake až o jeden metr. Stejně tak je naplánováno prohloubit plavební dráhu dolní Vezery z Brake proti proudu až do Brém.

<sup>2</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, s. 1).

Co se týče otázky, od kterého okamžiku se jedná o „zhoršení stavu“ útvaru povrchové vody, Soudní dvůr odpověděl, že o takové zhoršení se jedná tehdy, jakmile se stav alespoň jedné z kvalitativních složek ve smyslu přílohy V směrnice zhorší o jednu třídu, a to i v případě, že toto zhoršení nevede k celkově horšímu zařazení útvaru povrchové vody<sup>3</sup>. Pokud se však dotýčná kvalitativní složka ve smyslu této přílohy již nachází v nejnižší třídě, jakékoli zhoršení této složky představuje „zhoršení stavu“ útvaru povrchové vody.

---

**UPOZORNĚNÍ:** Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

---

*Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.*

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

---

<sup>3</sup> Analýza ekologického stavu povrchových vod zahrnuje pět tříd, a sice velmi dobrá, dobrá, střední, poškozená a zničená.